

Aprilla

AHS 2013

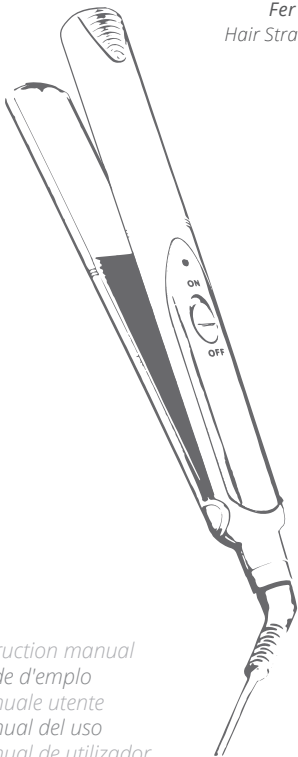
Plancha Para Cabello

Alisador De Cabelo

Piastra Per capelli

Fer À Lisser

Hair Straightener



instruction manual
mode d'emplo
manuale utente
manual del uso
manual de utilizador

EN FR IT ES PT

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions always should be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING. KEEP AWAY FROM WATER.

DANGER – As with most electrical appliances, electrical parts are electrically live even when the switch is in “OFF” position.

EN

TO REDUCE THE RISK OF SERIOUS INJURY BY ELECTRIC SHOCK

1. Always unplug the appliance immediately after using.
2. Do not use while bathing.
3. Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in or drop into water or any other liquid.
5. If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water.

WARNING

To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been dropped, damaged, or dropped into water.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Keep the cord away from heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
7. Do not use an extension cord with this appliance.
8. The surface is hot when in use. Do not let eyes and bare skin touch heated surfaces.
9. Do not use the appliance with any voltage converter.
10. **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
11. Never use it while sleeping.

12. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.

13. Do not place this appliance directly on any surface while it is hot or plugged in.

HOW TO USE

1. Connect the power supply, after 1 minute preheating, you can use it.

2. For a complete styling, hair should be clean, dry and free from dirt, hair spray, creams, etc. (Of course, this hair straightener can always be used for quick touch-ups and rescues any time. Hair should be divided into several parts and operate part by part and by evenly pulling the hair downwards. Comb through this section to smooth out any tangles. Hold ends taut with one hand. Part a section of hair to be straightened, start at the back nape area towards the crown, moving along the sides and finishing at the front top area.

3. Open the clamp and grip hair within one inch from the scalp. Hold in place for about 5 to 10 seconds for fine hair or 10 to 12 seconds for thick or coarse hair.

4. Carefully, release pressure on the handles and let the hair slip out from the plates.

5. Repeat the treatment until satisfied result.

6. After use –unplug the appliance.

FEATURES

Technical Data: 120-240V~, 50/60Hz, 35W

1. Professional slim hair straightener

2. 25x95mm ceramic coating plates

3. ON/OFF switch

4. Power indicator light

5. PTC heater

6. Fast heat-up

7. Floating & lockable plates

8. Max temperature: 230°C

9. 360° swivel power cord

10. Slim ergonomic design

TO CLEAN

Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft slightly damp cloth to wipe the appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.

TO STORE

Never store it while it is hot or still plugged in. Never wrap the cord tightly around the appliance. Never hang the unit by the cord. Store the cord loosely coiled, do not put any stress on the cord where it enters the unit, as it could cause the cord to fray and break.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation des appareils électriques, surtout en présence des enfants, les précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées, notamment : LISEZ TOUTES LES CONSIGNES AVANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL. GARDEZ À L'ABRI DE L'EAU. DANGER – Comme pour la plupart des appareils électriques, les pièces électriques sont sous tension même lorsque le commutateur est en position « ARRÊT ».

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES DÙ À UN CHOC ÉLECTRIQUE

1. Débranchez toujours l'appareil immédiatement après l'utilisation. 2. Ne l'utilisez pas pendant le bain. 3. Évitez de placer l'appareil ou de le ranger dans un endroit où il peut tomber ou être entraîné dans une baignoire ou un évier. 4. N'immergez pas votre appareil dans de l'eau ou tout autre liquide. 5. Si l'appareil tombe dans de l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne le plonge pas dans de l'eau.

AVERTISSEMENT

Pour limiter les risques de brûlures d'électrocution, d'incendie ou de blessures :

1. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au minimum 8 ans, ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances, si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les risques y relatifs. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
3. N'utilisez cet appareil que dans le but auquel il est destiné et suivant les instructions de la présente notice. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
4. N'utilisez pas cet appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, est endommagé ou est tombé dans de l'eau.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son agent de service ou par des personnes qualifiées similaires afin d'éviter tout risque.
6. Éloignez le cordon des surfaces chaudes. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil.
7. N'utilisez pas une rallonge avec cet appareil.
8. Le Perfecter s'échauffe pendant l'utilisation. Assurez-vous que les yeux et la peau nue n'entrent pas en contact avec les surfaces chaudes.
9. N'utilisez pas l'appareil avec un convertisseur de tension.
10. **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas l'appareil à

proximité des baignoires, des colonnes de douche, des cuvettes ou autres récipients contenant de l'eau.

11. N'utilisez jamais l'appareil pendant que vous dormez. 12. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans des endroits où sont pulvérisés des produits en aérosol ou alimentés en oxygène. 13. Ne placez pas l'appareil directement sur toute surface chaude ou lorsqu'il est branché.

MODE D'EMPLOI

1. Branchez l'alimentation électrique et après 1 minute de préchauffage, utilisez-le.

2. Pour une coiffure parfaite, assurez-vous que les cheveux sont propres, secs et exempts de toute saleté, laque, crèmes, etc. (évidemment, vous pouvez toujours utiliser ce fer à lisser pour des retouches et sauvetages rapides à tout moment. Divisez les cheveux en plusieurs parties et lissez portion après portion en tirant les cheveux vers le bas. Peignez cette portion pour lisser tout nœud. Tenez les pointes tendues d'une main. Divisez une portion de cheveux à lisser, commencez par la nuque vers le sommet, en déplaçant l'appareil sur les côtés et terminez par la partie avant supérieure.

3. Ouvrez la pince et serrez les cheveux à un centimètre du cuir chevelu. Maintenez l'appareil dans cette position pendant environ 5 à 10 secondes pour des cheveux fins ou 10 à 12 secondes pour les cheveux épais ou rêches.

4. Avec délicatesse, relâchez la pression sur les poignées et laissez les cheveux glisser vers l'extérieur des plaques.

5. Répétez l'opération jusqu'à obtention de résultats satisfaisants.

6. Après l'utilisation –débranchez l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES

Informations tech. : 120-240 V~, 50/60 Hz, 35 W

1. Fer à lisser professionnel 2. Plaques avec revêtement en céramique de 25 x 95mm 3. Commutateur Marche/Arrêt 4. Voyant d'alimentation 5. Chauffage PTC 6. Chauffage rapide 7. Plaques mobiles et verrouillables 8. Température maximale: 230°C 9. Cordon d'alimentation pivotant à 360° 10. Design ergonomique mince

NETTOYAGE

Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour essuyer les surfaces de l'appareil. Assurez-vous que l'eau ou tout autre liquide ne pénètre pas dans l'appareil.

STOCKAGE

N'enroulez jamais fermement le cordon autour de l'appareil. Ne suspendez jamais l'appareil par son cordon. Rangez le cordon, de sorte qu'il soit enroulé de façon lâche afin de ne pas exercer de pression sur le cordon lorsque vous le connectez à l'appareil. Sinon, cela peut entraîner l'effilochage et la rupture dudit cordon.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, hay ciertas precauciones básicas que se deben seguir, especialmente si hay niños presentes, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR. MANTENGA EL APARATO ALEJADO DEL AGUA.

PELIGRO – Al igual que con la mayoría de los aparatos eléctricos, las piezas eléctricas tienen corriente incluso cuando el interruptor está en la posición de “OFF”(“Apagado”).

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES GRAVES POR DESCARGA ELECTRICA:

1. Siempre desconecte el aparato después de usarlo.
2. No la utilice mientras se baña.
3. No coloque ni guarde el aparato donde pueda caerse o ser tirado en el agua o cualquier otro líquido.
4. No la sumerja en agua u otros líquidos.
5. Si el aparato cae al agua, desenchúfelo inmediatamente. No meta la mano en el agua.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones a las personas:

ES

1. Ningún aparato deberá dejarse jamás desatendido cuando esté enchufado a una toma de corriente.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años o más y las personas con una discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y comprendan los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deberá ser realizada por niños sin supervisión.
3. Use este aparato solo para sus usos previstos como se describe en el manual. No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante.
4. Nunca use este aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, o si ha sufrido una caída, está dañado o ha caído en el agua.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarlo y evitar así cualquier peligro.
6. Mantenga el cable de corriente lejos de superficies calientes. No enrolle el cable alrededor del aparato.
7. No utilice un cable de extensión con este aparato.
8. La superficie se calienta cuando está en uso. No deje que los ojos y la piel desnuda toquen las superficies calientes.
9. No utilice el aparato con un convertidor de tensión.
10. **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavamanos ni ningún otro recipiente con agua.
11. Nunca lo use mientras duerme.
12. No lo utilice al aire libre ni si productos con aerosol (spray) se están usando ni donde se esté administrando oxígeno.
13. No coloque este aparato en ninguna superficie mientras esté caliente o enchufado.

FORMA DE USO

1. Conéctelo a la fuente de alimentación, después de un precalentamiento de 1 minuto, se puede utilizar. 2. Para un mejor acabado, el cabello debe estar limpio, seco y libre de polvo, spray para el cabello, cremas, etc. (Por supuesto, esta plancha para cabello siempre se puede utilizar para retoques rápidos y arreglos finales en cualquier momento. El cabello debe ser dividido en varias partes y trabajarlo parte por parte y tirando del cabello de manera equitativa hacia abajo. Peine a través de esta sección para suavizar cualquier enredo. Sujete tensando la parte de abajo con una mano. Separe una sección del cabello a planchar, comience en la zona de la nuca hacia arriba hacia la corona, moviéndose a lo largo de los lados y termine en la parte superior frontal. 3. Abra la pinza y presione el cabello a partir de una distancia de 2,5 cm del cuero cabelludo. Mantenga la pinza en su lugar durante unos 5 a 10 segundos para el cabello fino o de 10 a 12 segundos para el cabello grueso o basto. 4. Con cuidado, libere la presión de las placas y deje que el cabello se salga de las mismas. 5. Repita el tratamiento hasta obtener resultados satisfactorios. 6. Después del uso, desenchufe el aparato.

CARACTERÍSTICAS

1. Plancha profesional delgada para cabello 2. Placas con recubrimiento de cerámica de 25x95mm 3. Interruptor de encendido 4. Luz indicadora de encendido 5. Calentador PTC 6. Calentamiento rápido 7. Placas flotantes y bloqueables 8. Temperatura máxima: 230°C 9. Cable de alimentación giratorio 360° 10. Diseño ergonómico delgado

PARA LIMPIAR

Desenchufe el aparato y espere a que se enfríe totalmente. Utilice un paño suave ligeramente humedecido para limpiar las superficies del aparato. No permita que el agua ni ningún otro líquido entre en la unidad.

PARA ALMACENAR

Desconecte el aparato, permita que se enfríe, guárdelo en su caja o en un lugar seco. Nunca lo guarde mientras esté caliente o enchufado. Nunca enrolle el cable alrededor del aparato. Nunca cuelgue la unidad por el cable. Almacene el cable ligeramente enrollado, no ponga presión sobre el cable donde entra a la unidad, ya que podría ocasionar que el cable se desgaste y rompa.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Quando usar aparelhos elétricos, especialmente na presença de crianças, devem ser sempre seguidas precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

LER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR. MANTER AFASTADO DA ÁGUA. PERIGO – Tal como acontece com a maioria dos aparelhos elétricos, as peças elétricas estão sob tensão mesmo quando o interruptor estiver na posição “DESLIGADO”.

PARA REDUZIR O RISCO DE LESÃO GRAVE POR CHOQUE ELÉTRICO

1. Desligar a ficha do aparelho sempre imediatamente depois de usar.
2. Não usar enquanto tomar banho.
3. Não colocar ou armazenar o aparelho onde possa cair ou ser puxado para uma banheira ou lavatório.
4. Não colocar ou não deixar cair em água ou outros líquidos.
5. Se o aparelho cair em água, desligar a ficha imediatamente. Não o colocar na água.

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de queimaduras, choque elétrico, incêndio, ou lesões em pessoas:

1. Um aparelho nunca deve ser deixado abandonado quando ligado.
2. Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
3. Usar este aparelho apenas para os fins indicados como descrito neste manual. Não usar acessórios não recomendados pelo fabricante.
4. Não operar este aparelho se o cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados, se não estiver a funcionar corretamente ou se tiver caído, sido danificado ou tiver caído em água.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
6. Manter o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes. Não enrolar o cabo à volta do aparelho.
7. Não usar um cabo de extensão com este aparelho.
8. A superfície está quente quando em uso. Não deixar os olhos e pele nua tocarem em superfícies quentes.
9. Não usar o aparelho com um conversor de tensão.
10. ADVERTÊNCIA: Não usar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
11. Nunca usar enquanto dorme.
12. Não usar no exterior ou operar onde estiverem a ser usados aerossóis (spray) ou onde estiver a ser administrado oxigénio.
13. Não colocar este aparelho diretamente numa superfície enquanto estiver quente ou ligado à tomada.

COMO USAR

1. Ligar a fonte de alimentação, após 1 minuto a pré-aquecer

pode usá-lo. 2. Para um estilo completo, o cabelo deve estar limpo, seco e sem sujidade, laca, cremes, etc. (Claro, este alisador de cabelo pode sempre ser usado para retoques rápidos e salva qualquer momento. O cabelo deve ser dividido em várias partes e operar parte a parte e até mesmo puxar o cabelo para baixo. Pentear através desta seção para desfazer qualquer emaranhado. Segurar as pontas firmemente com uma mão. Separar uma secção de cabelo a ser esticado, começar na zona da nuca em direção à coroa, movendo ao longo dos lados e acabar na zona superior da frente. 3. Abrir o grampo e agarrar cabelo de cerca de 2.5 cm de couro cabeludo. Manter no lugar durante 5 a 10 segundos para cabelos finos ou 10 a 12 segundos para cabelos grossos ou encrespados. 4. Cuidadosamente, libertar a pressão nas pegas e deixar o cabelo deslizar para fora das placas. 5. Repetir o tratamento até que o resultado satisfaça. 6. Depois de usar - desligar o aparelho da tomada.

CARACTERÍSTICAS

1. Alisador de cabelo fino profissional 2. Placas revestidas a cerâmica 25x95mm 3. Interruptor LIGAR/DESLIGAR 4. Luz indicadora de alimentação 5. Aquecedor PTC 6. Aquecimento rápido 7. Placas flutuantes e bloqueáveis 8. Temperatura máx: 230°C 9. 360° cabo de alimentação giratório 10. Design ergonómico fino

PARA LIMPAR

Desligar o aparelho e deixar arrefecer. Usar um pano macio e humedecido para limpar as superfícies do aparelho. Não deixar que água ou qualquer outro líquido entrem na unidade.

PARA ARMAZENAR

Desligar o aparelho, deixar arrefecer, colocar na caixa num local seco. Nunca o armazenar enquanto estiver quente ou ainda ligado à tomada. Nunca enrolar o cabo firmemente à volta do aparelho. Nunca pendurar a unidade pelo cabo. Guardar o cabo enrolado folgadoamente sem qualquer pressão sobre o cabo onde entra na unidade, uma vez que poderia causar desgaste e quebra do cabo.

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età compresa fra 0 e 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni sotto costante supervisione. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza sotto supervisione o con adeguate istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e alla comprensione dei rischi impliciti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, estrarne la spina dalla presa dopo l'uso poiché la prossimità dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando è spento.
- Per fornire una maggiore protezione, consigliamo di installare un dispositivo corrente residua (RCD) nel circuito elettrico che fornisce elettricità alla stanza da bagno. Il RCD deve avere una corrente di esercizio residua non superiore a 30mA. Consultare il proprio installatore di fiducia.
- Dopo l'utilizzo, l'apparecchio deve essere pulito per evitare l'accumulo di grasso e altri residui.
- **AVVERTENZA:** non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacinelle o altri recipienti contenenti acqua.

DATI TECNICI

Tensione di funzionamento: 120-240V AC Frequenza: 50 / 60Hz, Potenza: 35 W

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

• Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio. • Prima dell'uso pulire l'apparecchio con un panno umido. • Al primo utilizzo potrebbero essere presenti fumo e odore di bruciato. Questo accade perché l'apparecchio è nuovo, e il fenomeno sparirà in pochi minuti. Questo fatto non è indicazione né causa di alcun malfunzionamento.

USO

• Collegare l'alimentazione, premere l'interruttore On/Off per accendere l'apparecchio, la spia luminosa si accende. Far riscaldare l'apparecchio; dopo circa 2 minuti di riscaldamento l'apparecchio è pronto all'uso. • Per un'acconciatura completa, i capelli devono essere puliti, asciutti e privi di polvere, spray per capelli, creme, ecc. (naturalmente questa piastra può sempre essere usata per un piccolo ritocco in qualsiasi momento). I capelli devono essere suddivisi in ciocche da passare singolarmente con la piastra stirando uniformemente i capelli verso il basso. Pettinare la ciocca per eliminare eventuali nodi. Tenere tese le estremità con una mano. Separare una ciocca di capelli da lisciare, iniziando dall'area posteriore del collo verso la sommità della testa e spostandosi verso i lati per terminare nell'area anteriore e superiore. • Aprire la pinza a stringere i capelli su circa 2,5 cm di cuoio capelluto. Mantenere in posizione per circa 5 - 10 secondi per i capelli sottili o per 10 - 12 secondi per capelli grossi o folti. • Rilasciare con cura la pressione sulle impugnature e lasciar fuoriuscire la ciocca di capelli dalle piastre. • Ripetere il trattamento fino a ottenere il risultato corretto. • Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa. • Lasciar raffreddare la piastra.

PULIZIA E MANUTENZIONE

• Staccare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare. Utilizzare un panno morbido appena umido per le superfici. Non permettere che acqua o altri liquidi penetrino all'interno.

Stoccaggio

• Staccare l'apparecchio dalla presa, lasciare che si raffreddi e conservarlo nella sua scatola o in un posto asciutto. Non metterlo mai via quando ancora caldo o a spina ancora inserita. • Non avvolgere mai strettamente il cavo intorno all'apparecchio. • Non appendere mai l'apparecchio dal suo cavo. Avvolgere il cavo in una spirale morbida. Non sottoporre a sollecitazioni il cavo nel punto di attacco all'apparecchio, questo potrebbe causare logoramento e rottura del cavo.



aprilla-care.com

Aprilla

Manufacturer - Exporter

BMVA Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2
Kıraç-Esenyurt / Istanbul – TURKEY
export@bmva.com.tr - Made in P.R.C (4.18) K935

Importer & Distributor

Soler Hispania, S.L.
B-96947916 P.I. El Carrascot Avda Vimen
s/n Ollería CP:46850 Valencia (Spain)



No utilice este aparato sin leer antes el manual. Do not operate this device without reading the manual first.



© 2018 BMVA. All rights reserved. Aprilla logo is owned by BMVA and registered. All other trademarks and signs are property of their owners. BMVA is not responsible for printing and composing mistakes.